

Ermatinger Geschäftsmitteilungen

Ermatingen // Triboltingen // Fruthwilen // Mannenbach // Salenstein

75. Jahrgang // Nr. 1421

1. Dezember 2022

Herausgeber: Gewerbeverein Ermatingen und Umgebung // Telefon 071 664 16 32 // reichen-druck@bluewin.ch // www.gewerbe-ermatingen.ch
Erscheint am 1. und 15. des Monats // Auflage: 2760 Exemplare

Mitteilungen aus dem Gemeindehaus Ermatingen

Aus der Gemeindeverwaltung

Newsletter schon abonniert?

Melden Sie sich bequem auf unserer Webseite www.ermatingen.ch an und erfahren Sie täglich die wichtigsten Neuigkeiten rund um die Politische Gemeinde Ermatingen. Wir freuen uns, wenn Sie so auf dem Laufenden sind und mit uns in Kontakt bleiben.

Anstehende Zählerablesung in der Gemeinde Ermatingen wird auf Januar 2023 angesetzt

Als Verteilnetzbetreiberin ist es eine gesetzliche Aufgabe der Technischen Werke, den Wasser- und Stromverbrauch ihrer Kundinnen und Kunden zu messen und abzurechnen. Für die Abrechnung lesen die Zählerablesenden der Gemeinde in der Regel jeweils zweimal jährlich alle Zähler ab, welche noch nicht mit einer Fernauslesung ausgestattet sind. Dies geschah bisher meist im November und anfangs Dezember. Infolge der hohen Strompreise für das nächste Jahr hat der Gemeinderat entschieden, dass die Zählerauslesung auf anfangs Januar 2023 festgesetzt wird. Zusätzliche Zählerablesende (mit Ausweis ausgestattet) werden dabei zum Einsatz kommen. Wir bitten Sie, die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter vor Ort zu unterstützen und den Zugang zu den Zählern uneingeschränkt zu gewähren. Sollte dies nicht möglich sein, bitten wir die Kundinnen und Kunden, ihre Stromzähler selbst abzulesen. Karten mit entsprechenden Anleitungen helfen Ihnen dabei, die verschiedenen Zähler (Strom, Wasser und, falls vorhanden, Gas) abzulesen. Für eine prompte Erledigung und Rückgabe der Karten danken wir Ihnen bereits im Voraus. Besten Dank für Ihre Mitarbeit und Unterstützung.

Wenden Sie sich bitte bei Fragen oder Unsicherheiten an die Technischen Werke (+41 71 663 30 37). Roger Künzli oder Urs Giezendanner helfen Ihnen gerne weiter.

Sanierung Bahnhofstrasse West

Dank der guten Wetterverhältnisse und ausserordentlichen Arbeitsleistungen der Firmen vor Ort (Badertscher AG, Sanitär Ribl GmbH, Ellenbroek Hugentobler AG, Müller Haustechnik AG) sind die Sanierungsarbeiten an der Bahnhofstrasse soweit fortgeschritten, dass der Einbau der Deckschicht noch vor Weihnachten über den gesamten Projektperimeter erstellt werden kann.

Im Weiteren ist es gelungen, mit Vertretern der SBB (Grundeigentümerin) eine Vereinbarung zu treffen, welche die Sicherheit der Fussgänger zwischen dem Bahnübergang «Hofackerstrasse» und dem Bahnhofareal ermöglicht. Mittels einer neuen Anordnung der Parkplätze kann dort nun ein ausgeschiedener Fussweg realisiert werden, der eine deutliche Verbesserung im Vergleich zur heutigen Situation darstellt. Damit kann ein wichtiges Anliegen der Bevölkerung in absehbarer Zeit realisiert werden. Die Anzahl der bestehenden Parkplätze wird nicht verringert, jedoch wird eine Umverteilung der Standorte erfolgen.

Pässe und Identitätskarten über Weihnachten und Neujahr

Verreisen Sie über Weihnachten und Neujahr ins Ausland? Haben Sie dazu noch gültige Reisedokumente?

Identitätskarten können nach wie vor bei uns bei den Einwohn-

Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung:

Montag bis Mittwoch	8.30 bis 11.30 Uhr	14.00 bis 17.00 Uhr
Donnerstag	8.30 bis 11.30 Uhr	14.00 bis 18.00 Uhr
Freitag	8.30 bis 15.00 Uhr	

Ausserhalb dieser Öffnungszeiten können telefonisch individuelle Termine vereinbart werden.

Inserate für die 15. Dezember-Ausgabe sind bis Montag, 5. Dezember abzugeben, (Farbinserate bis Donnerstag, 1. Dezember)
Inserate für die 1. Januar-Ausgabe sind bis Dienstag, 20. Dezember abzugeben, (Farbinserate bis Freitag, 16. Dezember)

nerdiensten bestellt werden. Hierzu müssen Sie persönlich am Schalter vorbeikommen, die alten Ausweise und ein ausweistaugliches Passbild mitnehmen. Minderjährige müssen in Begleitung eines Elternteils kommen.

Achtung: Über die Festtage benötigte Identitätskarten müssen bis spätestens **2. Dezember 2022** bei den Einwohnerdiensten bestellt werden.

Reisepässe können beim Passbüro in Weinfelden oder in Frauenfeld beantragt werden. Die Anmeldung kann per Telefon 058 345 13 80 oder über das Internet www.passbuero.tg.ch erfolgen.

Achtung: Termine für die biometrische Datenerfassung für Pässe, welche über die Festtage benötigt werden, müssen bis spätestens **2. Dezember 2022** reserviert werden.

Notfall: Not-Reisepässe sind 1 Jahr gültig. Für Notfälle im Bereich Ausweisschriften steht die Notpassstelle im Airside-Center des Flughafens Zürich-Kloten, Terminal 2, Abflug, mittlere Ebene, zur Verfügung. Öffnungszeiten: Täglich von 05.30 bis 21.30 Uhr. Telefon: 044 655 57 65.

Winterdienst

In der kalten Jahreszeit und bei Schneefall ist das Werkhof-Team gefordert. Der Winterdienst gewährleistet die Verkehrssicherheit und stellt die Leistungsfähigkeit des Strassennetzes sicher.

Der Winterdienst der Gemeinde Ermatingen bezweckt, die öffentlichen Verkehrswege auch in den Wintermonaten begehen und befahren zu können. Obwohl alles darangesetzt wird, einen guten Service zu bieten, muss während dieser Zeit mit Einschränkungen gerechnet werden. Ein angepasstes Verhalten der Verkehrsteilnehmer und die nötige Rücksichtnahme sollen es aber ermöglichen, an den wenigen «weissen» und «glatten» Tagen unsere Verkehrswege unfallfrei benützen zu können.

Strassen nicht blockieren

Die Schneeräumung muss hauptsächlich in den frühen Morgenstunden durchgeführt werden. Auf öffentlichen Strassen und Plätzen abgestellte Motorfahrzeuge behindern die Winterdienstarbeiten. Es besteht die Gefahr der Beschädigung von Fahrzeugen durch Pfadschlitten und andere Winterdienstgeräte. Um einen reibungslosen Ablauf der Räumungsarbeiten zu ermöglichen, sind Fahrzeuge nicht auf Strassen, den Gehwegflächen, im Parkverbot sowie ausserhalb der markierten Parkfelder abzustellen. Jede Haftung für Schäden wird abgelehnt!

Wir möchten darauf aufmerksam machen, dass die öffentlichen Parkplätze im Gemeindegebiet Ermatingen während den Wintermonaten nicht bewirtschaftet werden und somit als Parkgelegenheit genutzt werden können.

Schnee auf eigenem Grundstück

Die Schneeräumung in Haus- und Garagenzufahrten ist Sache der Grundeigentümer oder Mieter der betreffenden Objekte. Das Werkhof-Team kann für diese Arbeiten nicht beansprucht werden.

Wichtig ist auch zu wissen, dass Grundeigentümer den auf ihre Grundstücke verschobene «Gemeinde- und Staatsschnee» zu dulden haben. Es besteht kein Anspruch darauf, dass dieser Schnee vom Gemeinwesen beseitigt wird, solange diese «Immission» das Mass des Üblichen und Zumutbaren nicht übersteigt. Das Mass des Üblichen und Zumutbaren wäre dann übertroffen, wenn ein Grundstück als eigentliche Schneedeponie erhalten müsste. Diese Verpflichtung leitet sich aus dem Gesetz über Strassen und Wege Art. 39 Abs. 4 ab.

Gebüsch und Hecken behindern Winterdienst

Wir weisen nochmals darauf hin, dass Gebüsch, Bäume und Sträucher entlang von Strassen zurückgeschnitten werden müssen. Nur so ist ein optimaler Winterdienst möglich. Wir danken allen, die diese Arbeit bereits erledigt haben und bitten alle anderen, umgehend die notwendigen Vorkehrungen zu treffen.

Beschädigte Hydranten – Meldepflicht

Immer wieder wird von unserem Werkhofpersonal festgestellt, dass Hydranten von Fahrzeugen angefahren werden. Oftmals ist mit blossen Auge eine Beschädigung des Hydranten nicht ersichtlich, da der Defekt im «inneren» des Hydranten stattgefunden hat.

Solche Vorfälle können gravierende Folgen haben, da die Feuerwehr auf eine vollständig funktionierende Wasserversorgung angewiesen ist. Verzögerungen können grosse Gefahr für Mensch und Tier mit sich bringen.

Solche Vorfälle sind meldepflichtig. Ansprechpartner ist vorzugsweise der Brunnenmeister Hans Seger, Tel. 079 215 01 61 oder die Technischen Gemeindewerke, Tel. 071 663 30 37.

Hundekotbeutel entsorgen – und zwar richtig!

Bei der Gemeindeverwaltung gingen Reklamationen betreffend herumliegendem Hundekot ein.

So selbstverständlich, wie man mit seinem Hund Gassi geht, ihm Leckerli gibt und mit ihm spielt, hat man auch gesetzliche Pflichten, den Hundekot korrekt zu entfernen. In nur wenigen Sekunden ist das Häufchen komplett in den Hundekotbeutel aufgenommen. Kein Aufwand also im Vergleich zum grossen Nutzen für Natur, Umwelt und Bevölkerung.

Warum Hundekot nicht einfach liegenbleiben darf?

Vor allem wenn der Weg bis zum nächsten Abfall-Behälter lang ist, fragt sich vielleicht so mancher Hundebesitzer, warum der Hundekot nicht einfach liegen bleiben kann. So halb im Busch am Rand der Wiese stört es doch niemanden?! Weit gefehlt! Denn Hundekot ist keinesfalls nur ein optisches und übelriechendes Problem über das sich die Anwohner und Passanten aufregen. In den Ausscheidungen des Hundes befinden sich oft zahlreiche Eier von Parasiten, was eine Gefahr für Mensch, Tier und Umwelt ist.

Wir möchten die Hundehalter auffordern, den Hundekot aufzunehmen und korrekt in den grünen Robidog-Kübeln zu entsorgen.

Allen Hundehaltern, die den Hundekot korrekt entsorgen, sprechen wir ein grosses Dankeschön aus.

Häckseldienst

Mittwoch, 7. Dezember 2022

Interessenten an der Häckseltour haben sich spätestens 2 Tage vor der jeweiligen Tour bei der Gemeindekanzlei, Telefon 071 663 30 30 anzumelden.

Bitte deponieren Sie das zu häckselnde Material geordnet und möglichst nahe am Strassenrand. Achten Sie darauf, dass Ihr Häckselgut ohne Steine, Dreck, Wurzeln oder desgleichen bereitgestellt wird. Wir behalten uns vor, nicht ordentlich bereitgestelltes Häckselgut nicht zu verarbeiten.

Nicht benötigtes Häckselgut wird durch das Bauamt abtransportiert.

Um Kosten einzusparen, bitten wir die Benutzer der Grünmulden, gröbere Äste und Sträucher der Häckseltour anzumelden, oder direkt der Kompostieranlage bei der ARA Untersee, in Berlingen, zuzuführen.

Öffnungszeiten: Montag bis Samstag durchgehend.

Baugesuche

Baugesuchsteller	Roland und Pia Wirz, Ermatingen
Bauvorhaben	Teilverglasung Balkon (fassadenbündig) Wohnung 1A
Baugrundstück	Liegenschaft Nr. 539, Setzistrasse 24, Ermatingen
Auflagefrist	23. November 2022 bis 12. Dezember 2022
Baugesuchsteller	Thomas Plüer, Triboltingen
Bauvorhaben	Steildachsanieurung
Baugrundstück	Liegenschaft Nr. 3304, Diseleestrasse 1, Triboltingen
Auflagefrist	25. November 2022 bis 14. Dezember 2022
Baugesuchsteller	Edwin Billeter, Triboltingen
Bauvorhaben	Erweiterung Vordach Eingangstür
Baugrundstück	Liegenschaft Nr. 3339, Keberlistrasse 25, Triboltingen
Auflagefrist	23. November 2022 bis 12. Dezember 2022
Baugesuchsteller	Tanja Banghard, Ermatingen
Bauvorhaben	Aussen Wärmepumpe
Baugrundstück	Liegenschaft Nr. 1555, Salensteiner- strasse 16, Ermatingen
Auflagefrist	23. November 2022 bis 12. Dezember 2022
Baugesuchsteller	Paul Rutz, Dietfurt
Bauvorhaben	Erdverlegter Flüssiggas-Lagertrank «VITO- GAZ Interra Nova 4.3m ³ »
Baugrundstück	Liegenschaft Nr. 462, Hauptstrasse 105, Ermatingen
Auflagefrist	23. November 2022 bis 12. Dezember 2022

Aus dem Gemeinderat

Anwendbarkeit der baurechtlichen Bestimmungen

Anlässlich der ausserordentlichen Gemeindeversammlung vom 31. August 2022 stimmte eine deutliche Mehrheit der Stimmberechtigten der revidierten Ortsplanung zu und genehmigte somit den überarbeiteten Zonenplan und das neue Baureglement der Gemeinde Ermatingen. Während der seinerzeitigen öffentlichen Auflage gingen insgesamt 12 Einsprachen zum Zonenplan und Baureglement ein, welche der Gemeinderat im Mai 2022 erledigte. Gegen den Einspracheentscheid des Gemeinderates konnte innert 30 Tagen nach der genannten Gemeindeversammlung bzw. nach dem Beschluss der Stimmberechtigten beim Departement für Bau und Umwelt des Kantons Thurgau Rekurs erhoben werden. Von dieser Möglichkeit haben drei der seinerzeitigen Einsprecher Gebrauch gemacht.

Solange diese Rekurse nicht rechtskräftig abgeschlossen sind, wird es für den Kanton nicht möglich sein, die revidierte Ortsplanung von Ermatingen oberbehördlich zu genehmigen. Aufgrund dessen wird es dem Gemeinderat auch verunmöglicht, den Termin für das Inkrafttreten des neuen Zonenplans und Baureglements festzulegen.

Mit dem Inkrafttreten der Interkantonalen Vereinbarung über die Harmonisierung der Baubegriffe (abgekürzt IVHB) wurden die Gemeinden im Kanton Thurgau angehalten, ihre Rahmennutzungspläne bis spätestens 31. Dezember 2022 an das kantonale Planungs- und Baugesetz anzupassen. Eine Fristerstreckung über dieses Datum hinaus ist gesetzlich nicht vorgesehen und deshalb nicht möglich. Da wie dargelegt die Ortsplanung von Ermatingen noch nicht rechtskräftig ist, gelten daher ab dem 1. Januar 2023 in Ermatingen die neuen Begriffe und Messweisen nach IVHB bzw. nach der kantonalen Verordnung zum Planungs- und Baugesetz und zur IVHB.

Damit sind in Ermatingen Baugesuche, die nach dem 1. Januar 2023 der Bauverwaltung eingereicht werden, nach dem neuen Recht zu beurteilen, selbst wenn noch kein neues Baureglement in Kraft gesetzt werden konnte. Baugesuche, welche bis zum 31. Dezember 2022 bei der Bauverwaltung eingehen, werden noch nach den aktuellen Baurechtsbestimmungen beurteilt.

Der Gemeinderat hofft daher auch im Sinne der Rechtssicherheit, dass über diese Rekurse möglichst bald entschieden wird und damit die revidierte Ortsplanung in Rechtskraft erwachsen kann.

Stilllager Stedi Ermatingen

Für das Gangfischschieszen 2022 beantragte die Schweizerische Schifffahrtsgesellschaft Untersee und Rhein zusammen mit der Schützengesellschaft Ermatingen am Stedi-Kopf ein Stilllager einzurichten. Das Anlegen ausserhalb der offiziellen Fahrplanfahrten und bei niedrigem Wasserstand ist über den Mietvertrag bereits mit der Stedi-Schiff GmbH geregelt. Die Gemeinde prüfte das Anliegen und in einer gegenseitigen Absprache konnte zusammen mit den Schiffsbetreibern, der URh und der Stedi-Schiff GmbH eine gute Lösung gefunden werden, sodass beide Schiffe vom Freitag, 9. Dezember 2022, ab 12.00 Uhr, bis am Montag, 12. Dezember 2022, 12.00 Uhr, an der Stedi nebeneinander anlegen werden. Der Gemeinderat wünscht allen Besuchern einen unvergesslichen Aufenthalt.

Baubewilligungen

Reto April, Ermatingen, Um-/Anbau Wohnhaus / Scheune, Ersatzneubau Garage, auf Liegenschaft Nr. 387, Westerfeldstrasse 4, Ermatingen

Wolfgang Steiner, Ermatingen, Erdwärmensondenbohrung, auf Liegenschaft Nr. 1567, Lilienbergweg 3, Ermatingen

Patricia Kastner, Ermatingen, Anpassung an der Aufstockung EFH, Aufgabe der Terrasse aus statischen Gründen sowie Implementierung einer Solaranlage auf das Dach sowie auf zwei Terrassendächer, auf Liegenschaft Nr. 1278, Fruthwilerstrasse 27a, Ermatingen

Willi Sauter, Ermatingen, Neubau Schopf und Stöckli, auf Liegenschaft Nr. 397, Westerfeldstrasse, Büüge, Ermatingen

Sprechstunde mit Gemeindepräsident Urs Tobler

Der Dialog und die Kommunikation mit der Bevölkerung, Institutionen, Körperschaften und weiteren interessierten Kreisen sind uns sehr wichtig.

Gemeindepräsident Urs Tobler bietet den Einwohnerinnen und Einwohnern von Ermatingen und Triboltingen in einer monatlichen Sprechstunde die Möglichkeit, persönliche Anliegen direkt und einfach vorzubringen. Natürlich kann auch immer ein Termin während der Schalteröffnungszeiten vereinbart werden.

Die Sprechstunde findet am Donnerstag, 8. Dezember 2022, von 16.00 bis 17.45 Uhr im Rathaus statt. Sollte die Sprechstunde nicht stattfinden können, wird dies frühzeitig auf der Webseite ermatingen.ch publiziert.

Nutzen Sie auch die Möglichkeit direkte Meldungen und Anliegen per E-Mail an die Gemeinde zu senden: gemeinde@ermatingen.ch.

Auf unserer Webseite www.ermatingen.ch sind zudem viele Informationen publiziert.

Aus dem Dorf

Adventsfenster 2022

Datum	Familie und Adresse	Apéro + Spende
Do 1.	Gemeinde Ermatingen, Gemeindeverwaltung	x
Fr 2.	Familie Lallemand, Gartenstr. 6	x
Sa 3.	Familie Schwarzer, Untere Seestr. 38	x
So 4.		
Mo 5.	Familie Ernst, Fruthwilerstr. 36	x
Di 6.		
Mi 7.		
Do 8.	Gemeinde- und Schulbibliothek, Fruthwilerstr. 5	x
Fr 9.	Familien Hartnack und Kreis, Fischergässli 2	x
Sa 10.	Familie Ines und René Keller, Quellenstr. 6	x
So 11.	Beat und Erika Dürger, Hornstr. 10	x
Mo 12.	Fam. De Martin Herzog, Kehlhofstr. 3	x
Di 13.	Daniela Jost und Markus Geiger, Gartenstr. 34	x
Mi 14.	Familie Läubli, Gartenstr. 10	x
Do 15.	Kirchgemeinden, Religionsunterricht 5. + 6. Klasse bei der Kirche	x
Fr 16.	Familie Gerber, Untere Seestr. 61	x
Sa 17.	Margaret Marquardt, Auf dem Berg 2	x
So 18.	Fam. Bossart & Fam. Kreis, Brunnengässli 10	x
Mo 19.		
Di 20.		
Mi 21.	EP: Ehrensperger, Hauptstr. 106	x
Do 22.	Fam. Stroop-van der Schouw, Hauptstr. 72a	x
Fr 23.	Wy & Kafi, Karin Peter, Kirchgasse 10	x
Sa 24.	Paritätische Kirche St. Albin	

Apéro und Spende:

Alle Adventsfenster mit einem x in der Spalte Apéro und Spende offerieren anlässlich der Eröffnung einen Apéro und sammeln für die Stiftung Vivala in Weinfelden für neue Geräte für den Kinderspielplatz.

Alle sind ganz herzlich eingeladen, zahlreich die Eröffnungen zu besuchen und sich von der adventlichen Stimmung berühren zu lassen und die Dorfgemeinschaft zu geniessen.

Wir wünschen Euch allen einen besinnlichen Advent.

Herzlichst C. Hüther und A. Läubli

Die Fenster werden jeweils um 18.00 Uhr eröffnet.

Nach über zweijähriger Pause macht in diesem Jahr die Gemeindeverwaltung den **Start für die Adventsfenster-tour am 1. Dezember 2022 um 18.00 Uhr.**

Gerne laden wir Sie herzlich zu Glühwein und Punsch vor dem Rathaus Ermatingen ein.

Wir freuen uns, zusammen mit zahlreichen Besuchern, die Adventszeit einstimmen zu können.

Ihre Gemeindeverwaltung sowie

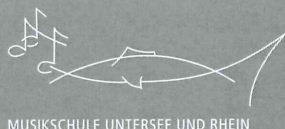
Claudia Hüther und Andrea Läubli

Musik- und Tanzunterricht

Ab- / Anmeldungen 15. Dezember

unter

www.musikstunden.ch



Auskünfte und Beratungen:

Jean-Pierre Dix, Schulleitung Musik und Tanz
Margrit Capt, Schulleitung Administration
Telefon 052 761 23 95
E-Mail msur@musikstunden.ch

PRAXIS FÜR INNERE FRIEDENSARBEIT

www.myriamuscher.com

Berlingen TG | ☎ 071 / 525 76 82



Bei dir ankommen. Deine Kraft spüren. Grenzen setzen.

Lernen Sie mich persönlich kennen!

Tag der Offenen Tür am Samstag, 3. Dezember
mit vielen tollen Attraktionen und meinem Vortrag:

Wach' auf! Lebe dein Potenzial!

Wie bewusstes Fühlen dir als Kraftquelle dient

Gesucht:

**Person (weiblich oder männlich)
für leichtere Gartenarbeiten**

Für unsere Liegenschaften,
welche wir verwalten.

Wir freuen uns auf Ihren Anruf.

Monika Marty,
Rupert Herzog Treuhand und Revisions AG
Hintergasse 23, 8268 Salenstein
071 664 39 31

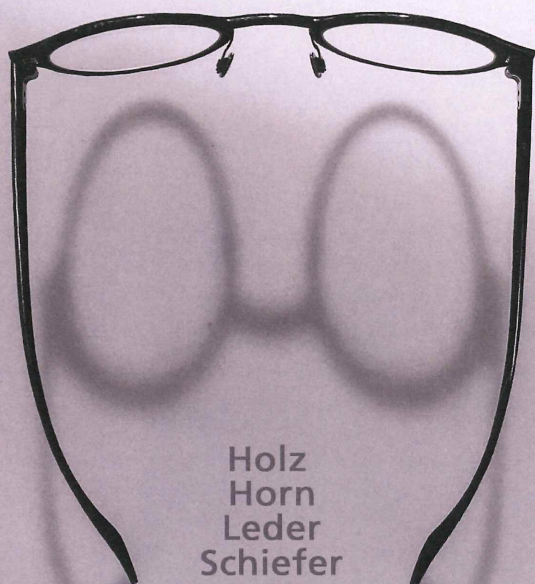
CHRISTINA JACCARD GOSPEL KONZERT



Christina Jaccard - Gesang
David Ruosch - Piano
Hans-Peter Ruosch - Hammond, Gitarre, Gesang
Willie Jordan - Perkussion

KIRCHE ERMATINGEN
FREITAG, 9. DEZEMBER 2022, 19.00 UHR
TÜRÖFFNUNG 18.30 UHR / EINTRITT FREI. KOSTENBEITRAG ERBETEN.

voicejaccard.ch



Holz
Horn
Leder
Schiefer

angesagte Materialien
für exquisiten Tragekomfort

völkler

optik

hauptstrasse 95 8272 ermatingen tel 052 770 21 01
www.voelker.ch w.voelker@swissonline.ch



Am Dienstagnachmittag, 6. Dezember 2022,
von 14.00 Uhr bis 16.30 Uhr kommt der
Samichlaus bei der TKB in Ermatingen
vorbei und hält viele Leckereien für Gross und
Klein bereit.

*Wir freuen uns auf Ihren Besuch!
Das Team der TKB Ermatingen*



**Thurgauer
Kantonalbank**
FÜRS GANZE LEBEN



19. ERMATINGER weihnachtsmarkt

15. – 18.12.2022, BAHNHOF ERMATINGEN

Donnerstag, 15.12.2022, 16–20 Uhr

17.30 Uhr Alphontrio Braun
18 Uhr Eröffnungsrede von Urs Tobler

Freitag, 16.12.2022, 16–20 Uhr

17–19 Uhr Musiker Robert Bartha

Samstag, 17.12.2022, 11–20 Uhr

11–17 Uhr Christbaumverkauf
15–15.45 Uhr Kindertanzgruppe
17–19 Uhr Musiker Robert Bartha

Sonntag, 18.12.2022, 11–17 Uhr

11 Uhr Musikgesellschaft Ermatingen
14–16 Uhr Musiker Duo Sommertraum
16 Uhr Preisverleihung Wettbewerb

Wir freuen uns auf Sie!

Pflanzenkraft beim Räuchern

Wintersonnenwende und Raunächte
Haus- und Wohnungsräucherungen
Räuchermischungen selber herstellen

Workshop: 11. Dezember 2022
(Ermatingen)

mit Ernestine Astecker, kant.appr. Naturheilpraktikerin

Anmeldung: kontakt@eastecker.ch, 043 322 86 70
www.eastecker.ch



**Liebe Leute lasst euch sagen,
unsere Uhr fängt wieder an zu schlagen!!**

Vorankündigung

Freitag & Samstag, 10./11. März 2023

wird in der Mehrzweckhalle Salenstein ein abendfüllendes Programm präsentiert werden. Wiederum verstärkt durch einen Teil der Turnerfamilie Salenstein/Ermatingen und unzähligen Helferinnen und Helfern möchten wir von der Theatergruppe Salenstein Sie ganz herzlich zu einem oder beiden Anlässen einladen!

Also reservieren Sie sich schon heute diese Daten und lassen Sie sich turnerisch, kulturell und kulinarisch an diesen Abenden verwöhnen!

Wir freuen uns auf Sie

Theatergruppe Salenstein

STUDIO KIHM

Ihre professionelle Fusspflege
in Tägerwilten

Seit letzten August betreibt Denise Kihm mit viel Herzblut ihr Fusspflegestudio in Tägerwilten. In ihrem modernen und freundlich eingerichteten Studio nimmt sich der Kunde während der Fusspflege eine kleine Auszeit vom hektischen Alltag.

Eine hohe Arbeitsqualität, Hygiene und Professionalität zeichnet das Studio von Denise Kihm aus.

Als Mitglied des schweizerischen Fusspflegeverbandes SFPV ist Qualitätssicherung garantiert.



Gerade in den kälteren Wintermonaten ist es wichtig den Füßen besondere Aufmerksamkeit zu schenken. Das ständige Tragen von Schuhen und die warme Heizungsluft lassen die Haut austrocknen. Risse, Hornhaut und Druckstellen können entstehen. Mit einer regelmässigen Behandlung kann dem vorgebeugt werden.

Schenken Sie auch im Herbst und Winter Ihren Füßen eine extra Portion Aufmerksamkeit - sie haben es verdient.

Studio Kihm 071 554 77 11 www.studiokihm.com

Gewerbeverein!

Ermatingen und Umgebung

Einladung zum Gwerbler-Glühweinplausch

Mit grosser Freude lädt der Vorstand alle Mitglieder zum diesjährigen Gwerbler-Glühweinplausch ein:

Am Donnerstag, 1.12.2022 wollen wir gemeinsam eine gute Zeit haben und den Advent einläuten.

Unser Mitglied NaniManu Designmanufaktur empfängt uns ab 18.00 Uhr bei weissem und rotem Glühwein an der Bahnhofstrasse 20c (Ost-Seite der Seeloft/Möbelfabrik).

Wir freuen uns, viele Mitglieder vor dem Weihnachtstrubel noch einmal entspannt und gut gelaunt zu treffen und erhoffen uns eine rege Teilnahme.

Rückschau Vorstandssitzung

Der Vorstand konnte das Jahr 2022 bereits mit vielen Anlässen und interessanten Veranstaltungen planen. Die Mitglieder werden noch im Dezember über alle Termine informiert.

Terminvorschau Gwerbler-Neujahrs-Apéro

Mittwoch, 4. Januar 2023, ab 18.00 Uhr

Herzlich grüsst

Uli Mack

Im Namen des Vorstands





LILIENBERG

Appetit auf Erlebnisse?



Guten Appetit!

Stress im Advent? Gönnen Sie sich eine Pause.
Wir verwöhnen Sie zum Mittagessens mit unserem
wöchentlich wechselnden Menü.

Festa de advento português

Wir feiern Advent mit traditionellen portugiesischen
Gerichten und servieren dazu die Weine des Landes.
Samstag, 10. Dezember - bitte reservieren Sie Ihren
Tisch.

Fussball Weltmeisterschaft

In unserer Remise können Sie dienstags bis
samstags ab 17.00 Uhr die WM-Spiele
gemeinsam mit Freunden und Bekannten in
gemütlicher Runde verfolgen.

LILIENBERG
Blauortstrasse 10, 8272 Ermatingen
+41 71 663 21 70, restaurant@lilienberg.ch

Wy & Kafi

M E S M E R H U U S

Eine Weinbar wie keine.

Sa, So, 10./11. Dezember 2022

Geöffnet am Gangfischschiesen, ab 16 Uhr

Freitag, 16. Dezember 2022

Weihnachtsanlass mit Wein, Live-Musik und Literatur

Freitag, 23. Dezember 2022: Adventsfenster

Mi, Do, 17-23 Uhr, Fr, Sa, 17-24 Uhr

Wy & Kafi | Kirchgasse 10 | 8272 Ermatingen
www.wyundkafi.ch | 079 502 54 00 | 071 571 06 26



Buchstart – Bücher von Anfang an

Sprache beginnt bei der Geburt und gehört zu den wichtigsten Entwicklungsaufgaben im frühen Kindesalter.
Wir laden Sie und Ihr Kleinkind zu Reim und Spiel ein.

Mittwoch, 7. Dezember 2022
9.00 bis zirka 9.30 Uhr

Mit Ihrem Kind erleben Sie zusammen mit Fachfrau
Helena Feusi, wie spannend die Welt der Sprache
und Bücher ist.

Zusammen entdecken wir Verse und Fingerspiele und
tauchen in die Geschichtenwelt ein.

Im Anschluss an die Veranstaltung erhalten Sie gratis ein
Buchstartpaket für Ihr Kind.

Wir freuen uns auf Ihre Anmeldung!
Ihr Bibliotheksteam



Bibliothek

Schul- und Gemeindebibliothek
Ermatingen



Gesucht ...

für das Krippenspiel an

Heiligabend

Sa. 24.12.22, 16.30 Uhr, Kirche Ermatingen

Für Jede und Jeden (ca. 3- bis 15-jährig) gibt es eine Rolle

Die Kleineren können in folgenden Rollen spontan (ohne Probe) mitwirken:
Schäfli, Hirten, Engel

Die Grösseren dürfen sich für folgende Haupt-Rollen (mit Probe) melden:
Maria, Josef, drei Könige, Hauptengel, Wirt, Oberhirte, Esel, Ochse

Wir sind dankbar, wenn wir bis Di. 13. Dezember wissen,
wer sich für eine Haupt-Rolle interessiert:
Telefon 071 664 17 37, 079 694 51 75,
marc.mettler@evang-ermatingen.ch

Für eine Probe treffen wir uns am:
Freitag, 23. Dezember, um 16.30 Uhr in der Kirche.

(Kinder, die als Schäfli, Hirten oder Engel mitwirken möchten,
brauchen nicht zu proben, sondern können sich am Samstag,
24. Dez., 16.00 Uhr in der Kirche einkleiden lassen.)



VERANSTALTUNGEN ERMATINGEN (Daten ohne Gewähr)

Dezember 2022

03.12.22	Schul- und Gemeindebibliothek Ermatingen	Adventskaffee	Bibliothek Ermatingen	09.30 - 11.30
03.12.22	Schützengesellschaft Ermatingen	Gangfischschiessen Ermatingen/ Triboltingen	50 M Stand	12.00 - 16.00
07.12.22	Schul- und Gemeindebibliothek Ermatingen	Buchstart mit Helena Feusi	Bibliothek Ermatingen	09.00 - 09.30
07.12.22	Samariterverein Ermatingen und Umgebung	Chlausabend		19.00
08.12.22	Kirchgemeinden	ökum. Mittagstisch für Senioren	Gemeinderaum	12.00
08.12.22	Frauengemeinschaft Ermatingen und Umgebung	Adventsfeier	Kirche Ermatingen	18.00
10.12.22	Schützengesellschaft Ermatingen	Gangfischschiessen	50 M Stand	09.00 - 16.00
11.12.22	Schützengesellschaft Ermatingen	Gangfischschiessen	50 M Stand	09.00 - 16.00
11.12.22	Vinorama Museum Ermatingen	Vinorama-Weihnacht	Vinorama Museum Ermatingen	15.00
14.12.22	Kirchgemeinden	ökum. Seniorennachmittag	kath. Pfarreisaal	14.00
15.12.22	Seniorenrat Ermatingen und Salenstein	Gemeinsam Essen	Rest. Seegarten	12.00
17.12.22	Schul- und Gemeindebibliothek Ermatingen	Adventskaffee	Bibliothek Ermatingen	09.30 - 11.30
22.12.22	Kirchgemeinden	ökum. Mittagstisch für Senioren	Gemeinderaum	12.00
24.12.22	Kirchgemeinden	ökum. Weihnachtsfeier - Heilig Abend	Kirche	16.30
24.12.22	Evang. Kirchgemeinde Ermatingen	WeihnachtGD mit Abendmahl	Kirche	18.30
25.12.22	Evang. Kirchgemeinde Ermatingen	Weihnachtsgottesdienst mit Abendmahl	Kirche	10.30
25.12.22	Katholische Kirchgemeinde Ermatingen	Eucharistiefeier Weihnachtsgottesdienst	Kirche	09.00
29.12.22	Seniorenrat Ermatingen und Salenstein	Seniorenstamm	Bahnhof Ermatingen	ab 16.00
31.12.22	Kirchgemeinden	ökum. Jahresschlussfeier	Kirche	18.00

Januar 2023

06.01.23	Feuerwehr Ermatingen	Schlussabend	Lilienberg	19.30
08.01.23	ESC Ermatinger Segelclub	Neujahrsapéro ESC+EBC	Clublokal	11.00 - 13.00
11.01.23	Samariterverein Ermatingen und Umgebung	Monatsübung	Feuerwehrdepot	19.30 - 21.30
12.01.23	Kirchgemeinden	ökum. Mittagstisch für Senioren	Gemeinderaum	12.00

Zu vermieten in Ermatingen Garagenplatz Setzistrasse, CHF 100.- monatlich, nach Vereinbarung. Tel. 071 664 19 81 oder werder-immo@bluewin.ch	Benötigen Sie Hilfe im Haushalt? Dann melden Sie sich bitte bei mir Tel. 076 602 41 29	Inserate für die 15. Dezember- Ausgabe sind bis Montag, 5. Dezember abzugeben	Zu vermieten Seeblickstr. 6 Tiefgaragenplatz per sofort möglich Auskunft 071 664 10 41 r.kreis@sunrise.ch
---	--	---	--

CHRISTBAUM VERKAUF



Hans Schümperli & Urs Biefer
Triboltingen
Infos unter 079 430 92 81

Standort Triboltingen Bei Biefers - Hauptstrasse 22

- ✧ Do. 15.12. von 15.00 - 18.00 Uhr
- ✧ Sa. 17.12. von 10.00 - 16.00 Uhr
- ✧ Di. 20.12. von 15.00 - 18.00 Uhr
- ✧ Do. 22.12. von 15.00 - 18.00 Uhr

Standort Tägerwilen Bei Lussis am Palmenweg 9

- ✧ Mo. 19.12. von 10.00 - 18.00 Uhr

Deko- und Abdeckzweige durchgehend
erhältlich am Verkaufsstand in Triboltingen

Wir freuen uns auf ihren Besuch!



Ökumenischer Seniorennachmittag

Mittwoch, 14. Dezember 2022,
um 14.00 Uhr

im kath. Pfarreisaal, Poststrasse 12



Adventszeit

Mit Weihnachtsduft, Musik, Erzählungen und Weihnachtsguezi
stimmen wir uns auf Weihnachten ein.

Fünf Flötistinnen des Flötenensembles «Aquarella» aus Täger-
wilen werden uns am diesjährigen Adventsnachmittag mit
Flötenklängen und Weihnachtsmusik beglücken.

Dazu liest Pfarrer Stephan Koch passend zur Weihnachtszeit
Geschichten und Gedichte.

Anmeldung bis Freitag, 9. Dezember 2022, an:

Kath. Sekretariat: Dienstag- und Donnerstagvormittag: 071 664 30 05
Evang. Sekretariat: Dienstag- und Mittwochvormittag: 071 660 09 64



Ermatingen

Salenstein



Seniorenrat

Gemeinsam Essen

Das nächste gemeinsame Essen der Senioren
und Seniorinnen findet statt am

Donnerstag, 15. Dezember 2022, 12.00 Uhr
Restaurant Seegarten, Ermatingen

Jede Person bezahlt die Konsumation selbst.

Anmeldung bis am 9. Dezember 2022 an

Heidi Rihs 071 664 16 64, rihs.chaes@bluewin.ch oder
Andrea Schütz 071 664 27 65, praxis@vitaflor.ch

Auf Wunsch kann ein Abholdienst oder eine Fahrgemeinschaft
organisiert werden.

DANI FELBER AND BAND PRESENTS:

Sweet Soul Christmas



LISA DOBY



PETER CUTLER



DO. 1. DEZ. - DO. 8. DEZ. & SO. 11. DEZ. 2022

Villa Felber, Hauptstrasse 220, 8272 Ermatingen

Täglich Türöffnung: 18:30 Uhr Konzert: 20:00 Uhr Tickets: CHF 89.-

Vorverkauf: Tel: 071 620 20 25 management@dani-felber.ch www.dani-felber.ch

RACLETTE
HÜSLI